

Elektrický stolní mixér • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-7

Elektrický mixér • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 8-12

Electric blender • INSTRUCTIONS FOR USE **GB** 13-17

Elektromos asztali mixer • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **H** 18-22

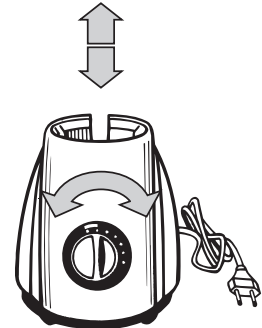
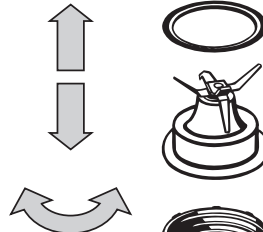
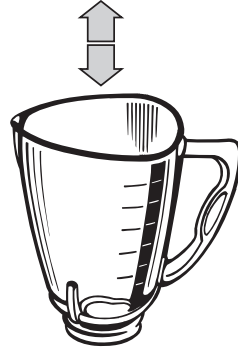
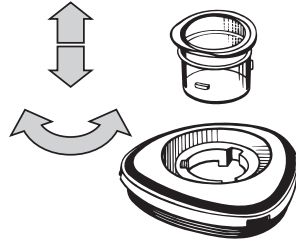
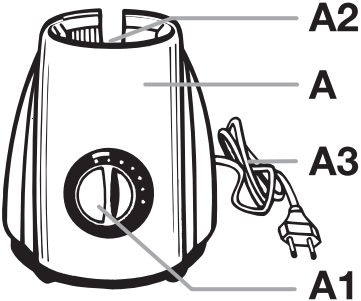
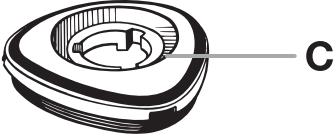
Elektryczny mikser stołowy • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 23-27

Электрический блендер • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **RU** 28-32



Ergo

1



NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoli dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Zachovejte opatrnost, pokud se lije horká kapalina do strojku na přípravu a zpracování potravin nebo do mixéru, protože může vystříknout ze spotřebiče vlivem náhlého varu.
- Při manipulaci s nádobou postupujte opatrně, je velmi ostré.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravy k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pohonnou jednotku nikdy neponořujte do vody a nemyjte pod proudem vody!

- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (příprava pokrmů v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřými rukama a taháním za napájecí přívod!
- Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru a nezatižený. Kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!
- Nezapínejte spotřebič bez vložených substancí!
- Neodnímejte víko a nádobu pokud je pohonná jednotka v chodu!
- Před každým připojením spotřebiče k el. síti, zkontrolujte zda je přepínač v poloze vypnuto (**off**) a po ukončení práce vždy odpojte spotřebič od el. sítě.
- Než odejmete víko nebo nádobu mixéru, nechejte rotující části úplně zastavit.
- Při mixování nebo míchání tekutin nikdy nedávejte větší množství, než je označeno na nádobě a vždy používejte víko.
- Nezpracovávejte potraviny s vyšší teplotou než **cca 80 °C**. Při mixování horkých tekutin vyjměte zátku **C1** z víka mixéru.
- Pokud se zpracovávané potraviny začnou zachycovat na příslušenství (např. **noži, sklenici mixéru nebo víku**) spotřebič vypněte a příslušenství opatrně očistěte stěrkou.
- Mixér používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vařič, gril atd.**) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla atd.**).
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným a dodaným pro tento typ. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.
- Nikdy nevsunujte např. **prsty, vidličku, nůž, stěrku, lžici** do rotujících částí spotřebiče.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění o ostří nože mixéru, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A - pohonná jednotka

A1 - spínač/vypínač

A3 - napájecí přívod

A2 - hřídel pohonu

B - nádoba

B1 - těsnění

B3 - matice

B2 - nůž

C – víko

C1 - zátko víka

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte příslušenství. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím umyjte části které přijdou do styku s potravinami v horké vodě s přísadou saponátu, důkladně je opláchněte čistou vodou a utřete do sucha, případně je nechte oschnout.

Spínač/vypínač (A1)

off - vypnuto

1 - nejmenší rychlost

5 - největší rychlost

pulse - mžikový spínač (motor pracuje na **max.** výkon a je v chodu dokud je spínač přepnut).

Sestavení a rozložení nádoby (B)

Nůž **B2** vložte do matice **B3**, nyní těsnění **B1** vložte na dosedací plochu nože. Následně na matici našroubujte nádobu **B** a dostatečně dotáhněte. Rozložení nádoby proveďte opačným způsobem.

Nasazení a odejmutí nádoby (B)

Nádoba **B** je v dolní části opatřena třemi aretačními výstupky. Nádobu nasadte na hřídel pohonu **A2** tak, aby tyto výstupky zapadly do třech prolisů v plášti pohonné jednotky **A**. Pokud nádoba nebude správně nasazena na pohonné jednotce, bezpečnostní spínač nedovolí spustit el. motor. Při vyjímání nádoby postupujte opačným způsobem.

Nasazení a odejmutí víka (C)

Víko **C** mírným tlakem zasuněte do nádoby **B**. Vyjmutí víka proveďte opačným způsobem.

Nasazení a odejmutí zátky (C1)

Zátka **C1** odejmete z víka **C** tak, že s ní pootočíte a tahem vyjmete. Zasunutí zátky proveďte opačným způsobem.

IV. POUŽITÍ MIXÉRU

Následující typy zpracování považujte za příklady a za inspiraci, jejich účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Doporučujeme občas práci přerušit, spotřebič vypnout (**off**) a odstranit případné potraviny, které se nalepily na nůž nebo nádobu (viz. ods. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**). Mixér je určen k míchání šťáv, mléčných koktejlů, polévek, dětské a dietní výživy, vzdušných těst, výrobě pyré, apod. Do nádoby **B** nalijte nebo vložte potraviny a mixér uzavřete víkem **C**. Spínač/vypínač **A1** nastavte do polohy **1 - 5** nebo použijte polohu **pulse**. Potraviny budou zpracovány cca za 10 sekund až 2 min.

Doporučení: Pevnější substance je vhodné rozkrájet na malé kousky. Tekuté přísady (např. **olej, mléko**) nebo jiné substance lze přidávat do nádoby po vyjmutí zátky **C1** (malým otvorem ve víku za chodu motoru). Během provozu doporučujeme ponechat zátku zasunutou ve víku tak, aby tekuté substance nevystříkovaly plnicím otvorem ven. Čím déle potraviny v mixéru zpracováváte, tím bude výsledek jemnější.

Poznámka: Maximální doba chodu je **3 min.** poté dodržte pauzu cca **5 min.** nutnou k ochlazení pohonné jednotky. Pokud budete zpracovávat větší množství potravin rozdělte si je do jednotlivých dávek tak, aby jste dodrželi doporučené doby chodu a klidu pohonné jednotky.

V. SKLADOVÁNÍ

Napájecí přívod **A3** můžete navinout do prostoru pláště pohonné jednotky. Spotřebič po očištění uložte na suchom, bezprašnom/bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

VI. ÚDRŽBA

Před kteroukoli manipulací se spotřebičem vytáhněte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky. Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Čištění pohonné jednotky provádějte vlhkým hadříkem s přídavkem saponátu. Veškeré příslušenství ihned po použití umyjte v horké vodě s přídavkem saponátu (můžete použít myčku na nádobí). Pro snadnější čištění můžete sestavenou nádobu demontovat. Při čištění nože pracujte velmi opatrně! Některé přísady mohou určitým způsobem příslušenství zbarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a toto zbarvení obvykle za určitou dobu samo zmizí. Výlisky z plastu nikdy nesaňte nad zdrojem tepla (např. kamna, el./plynový sporák).

VII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VIII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku.
Příkon (W)	uveden na typovém štítku.
Objem nádoby (l)	1,5
Hmotnost (kg) cca	4,0

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmy. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, pokiaľ má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, pokiaľ nepracuje správne, pokiaľ spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takých prípadoch zanešte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkčnosti.
- Zachovajte opatrnosť, ak sa leje horúca kvapalina do strojčeka na prípravu a spracovanie potravín alebo do mixéra, pretože môže vystreknúť zo spotrebiča vplyvom náhleho varu.
- Pri manipulácii s nádobou postupujte opatrne, pretože je veľmi ostré.

- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrými rukami a ani ťahaním za napájací prívod!
- Výrobok nenechávajte v činnosti bez dozoru!
- Zachovajte opatrnosť, ak sa leje horúca kvapalina do strojčeka na prípravu a spracovanie potravín alebo do mixéra, pretože môže vystreknúť zo spotrebiča vplyvom náhleho varu.
- Spotrebič nezapínajte bez vložených potravín a po celý čas mixovania ho kontrolujte.
- Nesnímajte viečko a nádobu, ak je pohonná jednotka v činnosti!
- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody, ani ju neumývajte prúdom vody.
- Pred každým pripojením do elektrickej siete skontrolujte, či je prepínač v polohe **off** (vypnuté) a po skončení práce spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Skôr ako snímate viečko alebo nádobu mixéra, počkajte, kým sa rotujúce časti celkom nezastavia.
- Nádoba nie je určená na uchovávanie a skladovanie potravín. Potraviny po mixovaní umiestnite do inej nádoby vhodnej na skladovanie.
- Pri mixovaní alebo miešaní tekutín nikdy neprekračujte odporúčané množstvo vyznačené na nádobe a vždy používajte viečko!
- Nespracúvajte potraviny s teplotou vyššou ako približne **80 °C**.
- Ak sa spracúvané potraviny začnú zachytávať (napr. **na noži alebo na nádobe mixéra**), spotrebič vypnite a príslušenstvo opatrne očistite stierkou.
- Šľahač v stojane používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným a dodaným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, pokiaľ ho nechávate bez dozoru.
- Nikdy **nevsúvajte** napríklad **prsty, vidličku, nôž, stierku, lyžicu** do rotujúcich častí spotrebiča a príslušenstva!
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na iný účel, ako je opísaný v tomto návode!
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie o ostrie noža mixéra, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

A — pohonná jednotka

A1 — spínač/vypínač

A2 — hriadeľ pohonu

A3 — napájací prívod

B — nádoba

B1 — tesnenie

B2 — nôž

B3 — matica

C — viečko

C1 — zátka viečka

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte príslušenstvo. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým použitím umyte všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami, v roztoku horúcej vody a saponátu a dôkladne ich osušte.

Spínač/vypínač (A1), (obr. 1)**off** — vypnuté**1** — najmenšia rýchlosť**5** — najvyššia rýchlosť**pulse** — okamihový spínač (motor pracuje na **max.** výkon a je v činnosti, pokým je spínač zapnutý).**Zostavenie a rozloženie nádoby (B)**

Nôž **B2** vložte do matice **B3**, následne tesnenie **B1** vložte na dosadaci plochu noža.

Následne na maticu našrubujte nádobu **B** a dostatočne dotiahnite. Pri demontáži nádoby postupujte opačným spôsobom.

Nasadenie a sňatie nádoby (B)

Nádoba **B** je v dolnej časti opatrená tromi aretačnými výstupkami. Nádobu nasadte na hriadeľ pohonu **A2** tak, aby tieto výstupky zapadli do troch prelisov v plášti pohonnej jednotky **A**. Pokiaľ nádoba nebude správne nasadená na pohonnej jednotke, bezpečnostný spínač nedovolí spustiť el. motor. Pri odnímaní nádoby postupujte opačným spôsobom.

Nasadzovanie a snímanie viečka (C)

Veko **C** miernym tlakom zasuňte do nádoby **B**. Pri vyberaní veka postupujte opačným spôsobom.

Nasadzovanie a snímanie zátky (C1)

Zátka **C1** snímte z veka **C** tak, že ju pootočíte a ťahom vyjmete. Zasunutie zátky vykonajte opačným spôsobom.

IV. POUŽITIE MIXÉRA

Nasledujúce typy spracovania považujte za príklady a inšpiráciu. Ich účel nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôzneho spracovania potravín. Odporúčame občas prerušiť prácu, spotrebič vypnúť (**off**) a uvoľniť potraviny, ktoré sa nalepili na príslušenstvo alebo nádobu (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). Mixér je určený na miešanie štiav, mliečnych koktajlov, polievok, detskej a diétnej výživy, výroby pyr a podobne. Do nádoby **B** vlejte alebo vložte potraviny a zatvorte ju viečkom **C**. Spínač/vypínač **A1** nastavte do polohy **1 — 5**, alebo použite polohu **pulse**. Potraviny budú spracované približne o 10 sekúnd až 2 minúty.

Odporúčania: Pevné potraviny nakrájajte na malé kúsky. Tekutiny (napr. olej, mlieko) alebo iné prísady možno pridávať po vybratí zátky **C1** malým otvorom vo veku aj počas činnosti motora. Odporúčame ponechať zátku vo viečku, aby potraviny nestriekali plniacim otvorom von. Čím dlhšie budú potraviny mixované, tým jemšie budú spracované.

Poznámka: Maximálna doba činnosti je **3 minúty**. Potom dodržte pauzu **5 minút**, ktorú mixér potrebuje na ochladenie pohonnej jednotky. Pokiaľ budete spracovávať väčšie množstvo potravín rozdeľte si ich do jednotlivých dávok tak, aby ste dodržali odporučený čas pre chod a vychladnutie pohonnej jednotky.

V. SKLADOVANIE

Napájací prívod **A3** môžete navinúť do priestoru plášťa pohonnej jednotky.

Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom/bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

VI. ÚDRŽBA

Pred akoukoľvek manipuláciou so spotrebičom odpojte vidlicu napájacieho prívodu od elektrickej siete! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)! Pohonnú jednotku čistíte vlhkou handričkou namočenou v roztoku vody a saponátu. Príslušenstvo po použití ihneď opláknite v roztoku teplej vody a saponátu (môžete umývať v umývačke riadu). Pre jednoduchšie čistenie môžete zostavenú nádobu demontovať. **Pri čistení nožov pracujte veľmi opatrne! Dbajte na to, aby sa rezné hrany nedostali do styku s tvrdými predmetmi, ktoré ich otupia a znížia ich účinok. Niektoré prísady môžu určitým spôsobom zafarbiť príslušenstvo. Nemá to vplyv na funkciu spotrebiča a po určitom čase sa zafarbenie samé stratí. Plastové výlisky nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. **kachľami, elektrickým/plynovým sporákom**).**

VII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envirom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezat' napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkion (W)	uvedený na typovom štítku
Objem nádoby (l)	1,5
Hmotnosť (kg) asi	4,0

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 85 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s.r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.

Electric blender

eta 7011

Ergo

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNINGS

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power supply plug has to be connected to a socket of electrical installation that conforms to respective standards.
- **Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.**
- This appliance must not be used by children. Keep the device and its supply cord out of reach of children. The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance.
- Be careful when pouring hot liquid into the food processing device or the mixer because it may spurt out of the appliance because of sudden boil.
- If the power cord of this appliance is damaged, the cord must be replaced by the manufacturer, their service technician or by a similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation.
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Be careful when handling the accessories, it is very sharp.
- **Do not insert to or take the plug out of a socket with wet hands and do not pull the power cord!**

- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- **Never leave the appliance unsupervised and check it during the whole time of preparing meals!**
- **Never immerse the drive unit into water and do not wash it in running water!**
- Do not switch on the appliance without ingredients put in!
- Do not remove the lid and dish if the propulsion unit is in operation!
- Check if the switch is in the off position before each connecting of the appliance to the el. outlet and always unplug the appliance from the el. outlet after finishing work.
- Before removing the lid or container, let the rotating part stop.
- Do not put more liquid than marked on the dish and always use the lid when mixing or blending liquids.
- Do not process ingredients of higher temperature than approx. 80 °C. Take out the plug C1 from the blender lid when mixing.
- If the processed ingredients start to stick on the accessory (e.g. **the knife, blender glass or the lid**), turn the appliance off and clean carefully with a spatula.
- Use the mixer only in its working position and at places where there is no risk of tipping and in sufficient distance from heat sources (e.g. **heater, stove, cooker, grill** etc.) and wet surfaces (**sinks, basins** etc.)
- Use the appliance only with accessory intended for this type of device. Using other accessory may pose danger for the user.
- Always unplug the appliance from the power source when left unattended.
- Never put e.g. fingers, forks, knives, spatulas, spoons into the rotating parts of the appliance.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Prevent the supply cord to hang loosely over the edge of the working desk where children could reach it.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges. Never put it on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or work tables. Hitting, stumbling or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Use the appliance only with original accessories from the manufacturer.
- Use the appliance only for the purpose it is intended for as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The manufacturer is not responsible for damage and injuries caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injury, cutting**) and its guarantee for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with.

II. Features of the device (pic. 1)

A – propulsion unit

A1 – on/off switch

A3 – supply cord

A2 – propulsion shaft

B – dish

B1 – seal

B3 – matrix

B2 – knife

C – lid

C1 – lid plug

III. PREPARATION FOR USE

Remove all packaging material, remove the accessory. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the appliance. Wash all parts which will come in touch with food in hot water with soap, rinse them thoroughly with clean water and wipe dry or let dry before first use.

On/Off switch (A1)

off – off

5 – maximum speed

1 – minimum speed

pulse – pulse button (the motor is running at max. power the whole time the button is pressed).

Assembling and disassembling the dish (B)

Insert the knife **B2** into the matrix **B3** and put the seal **B1** on the bearing area of the knife. Put the dish **B** on the matrix and tighten thoroughly. Disassemble the dish reversely.

Attaching and removing the dish (B)

The dish **B** is fitted with arrest protrusions in its bottom part. Put the dish on the propulsion shaft **A2** so that these protrusions fit into the three protrusions in the propulsion unit **A** housing. If the dish is not fitted correctly on the propulsion unit, the safety switch will not allow to put the motor in operation. Proceed reversely when removing the dish.

Attaching and removing the lid (C)

Push the lid **C** slightly into the dish **B**. Proceed reversely when removing the lid.

Attaching and removing the plug (C1)

Remove the plug **C2** from the lid **C** by turning and pulling out. Insert the plug reversely.

IV. USING THE BLENDER

Consider these following tips for processing examples and inspiration whose purpose is not to provide a manual but to show ways of different food processing. From time to time, we recommend pausing the operation, turning the appliance off and removing parts of ingredients which have stuck on the knife or the dish (see par. I. **SAFETY PRECAUTIONS**). The blender is intended for mixing juices, milk shakes, soups, baby and diet food, airy doughs, puree, etc. Pour or put the ingredients into the dish **B** and close the mixer with the lid **C**. Set the switch **A1** to position 1-5 or use the pulse button. The ingredients will be processed approx. in 10 seconds to 2 minutes.

Recommendation

It is better to cut solid ingredients in smaller pieces. Liquid ingredients (e.g. **oil, milk**) or other ingredients may be added to the container after taking out the plug **D4** through the small opening in the lid (when the engine is operating). We recommend leaving the plug in so that liquid ingredients do not splash out through the feeding opening. The longer you process the ingredients in the blender, the finer the result will be.

Note:

Maximum time of operation is 3 minutes, then leave the appliance rest and cool down for approx. 5 min. If you process big amounts of food, divide them in separate portions so that you keep recommended times of operation and rest of the propulsion unit.

V. STORAGE

You may coil the supply cord **A3** into the space in the housing of the propulsion unit. After cleaning, store the appliance in a dry, dustless, safe place, out of reach of children and persons sui juris.

VI. MAINTENANCE

Before any handling, unplug the power cord from the electric socket. Do not use coarse and aggressive cleaning agents (e.g. sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents). Clean drive unit with a soft and wet cloth with a little detergent. Clean all accessories in hot water with a detergent right after use (you can use a dishwasher). For easier cleaning of the mixer you can disassemble the assembled bowl. **Be very careful when cleaning knife!** Some ingredients can colour the accessories in some way. But the change does not affect the function of the appliance and it is not a reason for a claim. This colouring usually disappears after some time. Never dry plastic moldings over a heat source (e. g. heater, electric/gas stove). Store the appliance after cleaning at a dry, dustfree and safe place, out of reach of children and incapacitated people.

VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be taken over free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or in the nearest collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations.

If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and thus it will not be possible to use the appliance again.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to warranty repair!

VIII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label
Input (W)	specified on the type label
Container volume (l) about	1,5
Weight (kg) about	4,0

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended. The product matches the requirements of the below statutory order as amended:

- Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The product is in conformity with the European Parliament and European Committee Regulation No. 1935/2004/ES re. Materials and objects designed for contact with food. The manufacturer reserves the right for any insignificant deviations from the standard finished product which do not have any effect on the functioning of the product.

HOUSEHOLD USE ONLY.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

PRODUCER: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Czech Republic.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- A berendezést soha se használja, ha sérült a tápkábel vagy a dugó, ha rosszul működik, ha földre esett és károsodott vagy vízbe esett. Ilyen esetben a berendezést vigye elektroszakszervizbe biztonságának és funkcióinak ellenőrzése végett.
- A készüléket nem használhatják gyerekek! Tartsa a készüléket és a kábelt távol a gyerekektől! A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Ha a készülék tápkábele sérült, a tápkábelt a gyártónak, szervizi dolgozónak vagy hasonló képesített személynek kell kicserélnie, hogy elkerülje veszélyes helyzet kialakulását.
- Legyen nagyon óvatos, amikor beleönti az ételt az előkészítő és feldolgozó gépbe, vagy a mixerbe önti a forró vizet, mert az kifröccsenhet a készülékből a hirtelen forrás miatt!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- A tartozékokkal bánjon óvatosan, nagyon élesek!
- Ne használja sohasem a készüléket, ha a csatlakozókábele vagy a villásdugó megsérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett a földre és megsérült. Ezekben az esetekben forduljon szakszervizhez és ellenőriztesse a készülék biztonsági és működési funkcióit.
- Nedves kézzel ne dugja be és ne húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az eldugaszóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzatból a csatlakozóvezetékénél fogva!

- Ellenőrizze, hogy a típus táblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- **A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!**
- **A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül és az ételkészítés teljes ideje alatt ellenőrizze!**
- **A meghajtóegységet soha ne merítse vízbe, ne mossa azt folyó víz alatt!**
- A készüléket csak annak munkahelyzetében és olyan helyen használja, ahol nem borulhat fel és hőforrásoktól (pl. **tűzhely, kályha, grill stb.**) valamint nedves felületektől (pl. **mosogató, mosdó stb.**) megfelelő távolságban van.
- Ne kapcsolja be a készüléket a behelyezett anyagok nélkül!
- A készüléket csak annak típusához készült (kés, üvegedény, mixer vagy fedél) és azzal együtt szállított tartozékokkal használja.
- Amíg a meghajtóegység üzemben van, addig ne vegye le arról az edényt vagy annak fedelét!
- Mielőtt levenné a mixer edényét vagy fedelét, hagyja a forgó részeket teljesen leállni.
- A készülék minden egyes el.hálózatra történő bekapcsolásakor ellenőrizze, hogy annak kapcsolója kikapcsolt (**off**) helyzetben van-e és a munka befejezése után mindig válassa le a készüléket az el. hálózatról.
- Mindenkor, ha a készülék felügyelet nélkül marad, akkor válassa azt le az el. hálózatról.
- Ne engedje meg, hogy gyermekek a készüléket felügyelet nélkül használják!
- Mixelés vagy folyadékkeverés során ne adagoljon nagyobb mennyiséget, mint ami az edényben van megjelölve és mindig tegye fel a fedelet.
- Ne dolgozzon fel **kb. 80 °C**-nál magasabb hőmérsékletű élelmiszereket. Forró folyadékok mixelésekor vegye ki a mixer fedelén levő **C1** jelű záródugót.
- A készülék forgásban levő részeibe **ne dugja be pl. az ujját, villát, kést, kenőlapátot, kanalat.**
- Ha a feldolgozásra kerülő élelmiszerek rá kezdenek a tartozékokra ragadni (pl. **a késekre, a mixer üvegedényre vagy a fedélre**) kapcsolja ki a készüléket és óvatosan tisztítsa meg a tartozékokat a kenőlapáttal.
- A csatlakozó vezetékét nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megérinteni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- Az esetleges hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire rendeltetett és ami ebben az útmutatóban szerepel!
- Gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **az élelmiszerek tönkremeneteléért, balesetekért, forrázási, és tűzkárokért**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1.sz.ábra)

A – hajtó egység

A1 – bekapcsoló/kikapcsoló

A2 – a meghajtótengely

A3 – csatlakozó vezeték

B – edény

B1 – tömítés

B2 – kés

B3 – csavaranya

C – fedél

C1 – a fedél dugója

III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítsa el a csomagolóanyagot, vegye ki a tartozékokat. Távolítsa el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt. Első üzembehelyezés előtt mossa le azokat a részeket, amelyek élelmiszerekkel kerülnek érintkezésbe forró, szappanos vízzel, majd alaposan öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra, illetve szárítsa meg azokat.

Bekapcsoló/Kikapcsoló (A1)

off – kikapcsolt,

1 – a legkisebb sebesség

5 – a legnagyobb sebesség

pulse – pillanatkapcsoló (a motor a max. teljesítményen dolgozik és addig van üzemben, amíg a kapcsoló átkapcsolt állapotban van).

A (B) jelű edény összeállítása és szétszedése

Helyezze a **B2** jelű kést a **B3** jelű menetes anyába, majd a **B1** jelű tömítést tegye be a kés behelyezési felületére. Ezt követően csavarozza a menetes anyára a **B** jelű edényt és megfelelő módon húzza azt meg. Az edény szétszedését fordított módon végezze el.

A (B) jelű edény feltétele és levétele.

A **B** jelű edény alsó részén három rögzítő kiemelkedés van. Helyezze az edényt az **A2** meghajtó tengelyre úgy, hogy ezek a kiemelkedések egybeessenek az **A** jelű meghajtóegység burkolatban levő három besajtolással. Ha az edény nem helyesen kerül elhelyezésre a meghajtó egységre, akkor a biztonsági kapcsoló kapcsolhatja be az el. motort. Az edény kiemeléskor fordított módon járjon el.

A (C) fedél felhelyezése és levétele

Tolja be a **C** fedelet gyenge nyomással a **B** jelű edénybe. A fedél levételét fordított módon hajtva végre.

A (C1) jelű záródugó feltétele és kivétele.

A **C1** dugót vegye le a **C** jelű fedélről úgy, hogy elfordítja és kihúzza azt. A záródugó visszahelyezését fordított módon végezze el.

IV. A MIXER HASZNÁLATA

A következő feldolgozási javaslatokat csak példaként és javaslatként vegye, annak nem célja pontos utasítás közlése, hanem az élelmiszerek különböző feldolgozási módja bemutatása. Javasoljuk a munkát időnként megszakítani, a készüléket kikapcsolni (off) és az esetleg a késre vagy a fedélre ragadt élelmiszereket eltávolítani (lásd az **I.BIZTONSÁGI**

FIGYELMEZTETÉS bekezdést). A mixer gyümölcslevek, tejes koktélok, tej, levesek, gyermek és diétás tápszerek, habos tészták, pürék készítésre stb. alkalmazható. A **B** jelű edénybe öntsön vagy helyezzen be élelmiszereket és zárja le a mixert a **C** jelű fedéllel. Az **A1** jelű be/ki kapcsolót állítsa az **1 – 5** helyzetek egyikére vagy kapcsolja be a **pulse** üzemmódot. Az élelmiszerek feldolgozása cca 10 másodperctől 2 percig terjedő időtartamban történik meg.

Javaslat: A keményebb anyagokat előnyösebb kisebb darabokra szeletelni. Folyékony adalékokat (pl. **olaj, tej**) vagy más folyékony anyagot az edénybe a **C1** jelű záródugó kiemelése után lehet hozzáadni (a fedél egy kis nyílásán át, a motor üzeme közben). Üzem közben javasoljuk a dugót a fedélben hagyni, hogy a folyékony anyagok ne fröcsköljenek ki a töltőnyíláson át. Minél tovább mixeli az élelmiszereket, azok annál finomabbak lesznek.

Megjegyzés: A bekapcsolt állapot maximális ideje **3 perc**, ezután tartson kb **5 perc** szünetet, ami a meghajtóegység lehűléséhez szükséges. Ha nagyobb élelmiszermennyiséget dolgoz fel, akkor azt úgy ossza fel az egyes adagokba, hogy betarthassa a meghajtóegység javasolt üzemi idejét és annak üzemszünetét.

V. TÁROLÁS

Az **A3** jelű csatlakozó vezetékét a meghajtóegység belső terébe tekerceselheti fel. A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjogú személyek részére nem hozzáférhető helyen tárolja.

VI. KARBANTARTÁS

A készülék áthelyezése előtt húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az eldugaszolóaljzatból. Soha ne használjon durva vagy agresszív tisztítószeret (pl. éles tárgyakat, kaparót, hígítókat vagy egyéb oldószereket)! A meghajtóegység tisztítását puha, nedves ruhadarabbal végezze, szappanosvíz oldattal. A többi tartozékot közvetlenül azok használata után mossa le forró, szappanos vízben, öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra (erre a célra edénmosogató berendezést is használhat). A könnyebb tisztíthatóság érdekében leszerelheti a felszerelt edényt. A kés tisztításakor legyen nagyon óvatos! Néhány adalékanyag a tartozékokat bizonyos mértékig beszínezheti. Ez azonban nincs hatással a készülék működésére és ez a színeződés egy idő múltán magától el is tűnik majd. A műanyagból préselt részeket ne szárítsa hőforrás (pl. kályha, el/gáztűzhely) fölött.

VII. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre.

További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékanyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat.

Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolását követően a csatlakozóvezetéket levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszerviz végezhet!

A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

VIII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	értéke az adattáblán található
Teljesítményfelvétel (W)	értéke az adattáblán található
Az edény űrtartalma (l)	1,5
Tömeg (kg) kb.	4,0
Zajkibocsátási érték dB (A)	85

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek. A termék összhangban van az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/ES sz. európai parlamenti és tanácsi rendelettel.

A standard kivitteltől eltérő, nem alapvető jellegű, a termék működését nem befolyásoló eltérésekre szóló jogát gyártó cég fenntartja.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer.

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.

Forgalmazó: METAKER KFT., 2851 KÖRNYE, ALKOTMÁNY U. 6-10

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi, przeglądnąć i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę tak, aby nie doszło do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Zachowaj ostrożność podczas nalewania gorącej cieczy do urządzenia do przygotowywania i przetwarzania żywności lub miksera, może rozpryskać się z urządzenia z powodu nagłego wrzenia.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Przed przystąpieniem do pracy należy zdjąć osłonę noża.
- Podczas obsługiwanego pojemnika należy zachować ostrożność, nóż jest bardzo ostry!

- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy i kontroluj przez cały czas przygotowywania posiłków!
- Jednostki napędowej nie wolno zanurzać do wody i myć pod bieżącą wodą!
- Mikser, należy używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie zagraża niebezpieczeństwo przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, piekarnik, kuchenka, grill, itp.**) i mokrych powierzchni (np. **zlewozmywaków, umywalk, itp.**).
- Nie należy używać urządzenia bez włożonych surowców!
- Urządzenie należy używać tylko z akcesoriami (**noż, pojemnik, mikser lub pokrywa**) przeznaczonymi i dostarczonymi do tego typu urządzenia.
- Nie należy zdejmować pokrywy i pojemnika, gdy działa silniki!
- Przed zdjęciem pokrywy lub pojemnika z miksera, pozwól, aby obracające się części zatrzymały się całkowicie.
- Przed każdym podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdź, czy przełącznik jest w pozycji **OFF** (wyłączony) i po zakończeniu pracy, należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Pozostawiając urządzenie bez nadzoru zawsze należy odłączyć go od zasilania.
- Podczas miksowania lub mieszania cieczy, nigdy nie dodawaj większej ilości niż jest to zaznaczone na pojemniku i zawsze używaj pokrywy.
- Nie używaj żywności o wyższej temperaturze niż **80 °C**. Podczas miksowania gorących płynów, wyjmij zatyczkę **C1** z pokrywy.
- Nigdy nie wsuwaj (np. **palców, widelca, noża, łopatki, łyżki**) do obrotowych części i akcesoriów urządzenia.
- Jeśli żywność zacznie się lepić do akcesoriów (np. **noże, pojemnik, mikser, pokrywa**) urządzenie wyłącz i akcesoria dokładnie wyczyść łopatką.
- Kabel zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie można go zanurzać w wodzie lub zginać przez krawędzie.
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilania.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia o ostrza noża miksera, pożar**) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – napęd

A1 – włącznik/wyłącznik

A2 – wał napędu

A3 – przewód zasilający

B – pojemnik

B1 – uszczelnienie

B2 – nóż

B3 – nakrętka

C – pokrywka

C1 – zatyczka pokrywy

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyciąć urządzenie z akcesoriami. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Podczas pierwszego uruchomienia należy części, które będą miały kontakt z żywnością umyć w gorącej wodzie z detergentem, dokładnie spłukać czystą wodą i wytrzeć je suchą lub pozostawić do wysuszenia.

Przełącznik/wyłącznik (A1)

off - wyłączono

1 - najmniejsza prędkość

5 - największa prędkość

pulse - przełącznik chwilowy (silnik pracuje na max. mocy i działa do momentu, gdy włącznik jest przełączony).

Złożenie i rozłożenie pojemnika (B)

Nóż **B2** włóż do nakrętki **B3**, potem uszczelkę **B1** włóż na przylegającą powierzchnię noża. Następnie na nakrętkę zaśrubuj pojemnik **B** i dostatecznie dociągnij. Rozłożenie pojemnika wykonaj w odwrotny sposób.

Włożenie i wyjęcie pojemnika (B)

Pojemnik **B** w dolnej części posiada trzy występkę blokujące. Pojemnik należy włożyć na wał napędowy **A2**, tak, aby występkę pasowały do trzech wycięć w obudowie silnika **A**. Jeśli pojemnik nie jest prawidłowo umieszczony na napędzie, wyłącznik bezpieczeństwa nie pozwoli uruchomić silnika. Przy wyjmowaniu pojemnika postępuj odwrotnie.

Włożenie i wyjęcie pokrywy (C)

Pokrywę **C** naciskając lekko zasunij do pojemnika **B**. Wyjmując pokrywę postępuj odwrotnie.

Włożenie i wyjęcie zatyczki (C1)

Zatyczkę **C1** wyjmiesz z pokrywy **C** obracając i ciągnąc. Zasunięcie zatyczki wykonaj w odwrotny sposób.

IV. UŻYCIE MIKSERA

Następujące rady powinny być traktowane, jako przykłady i inspiracja, ich celem nie jest instruowanie, ale pokazanie różnych możliwości przetwarzania żywności. Zaleca się, aby od czasu do czasu pracę przerywać, urządzenie wyłączyć (off) i usunąć wszystkie pokarmy, które przykleiły się na nóż lub pojemnik (zobacz pkt **I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**). Mikser jest przeznaczony do mieszania soków, koktajli mlecznych, zup, dietetycznej żywności dla dzieci, puszystych ciast, puree itp.

Do pojemnika **B** nalej lub włóż surowce i mikser zamknij pokrywą **C**.
Włącznik/wyłącznik **A1** ustaw do pozycji **1 - 5** lub użyj pozycję **pulse**. Surowce będą gotowe za ok. 10 sekund do 2 min.

Zalecenia: Substancje stałe powinny być pokrojone na małe kawałki. Płynne składniki (np. **olej, mleko**) lub inne substancje mogą być dodawane do pojemnika po wyjęciu zatyczki **C1** (przez mały otwór w pokrywie podczas pracy silnika). Podczas pracy, zaleca się pozostawić zatyczkę w pokrywie tak, by substancje ciekłe nie wydostawały się na zewnątrz otworem dozującym. Im dłużej potrawa jest miksowana tym efekt będzie delikatniejszy.

Uwaga: Maksymalny czas pracy wynosi 3 min potem przerwij pracę na około **5 minut**. do ochłodzenia silnika. Jeśli chcesz przetwarzać większą ilość żywności, podziel je na poszczególne dawki, dzięki czemu będziesz przestrzegał zalecanych przerw podczas pracy silnika.

V. SKŁADOWANIE

Przewód zasilający **A3** można nawinąć do przestrzeni obudowy napędu.
Po oczyszczeniu urządzenie należy przechowywać w suchym, wolnym od pyłów i bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

VI. KONSERWACJA

Przed jakąkolwiek manipulacją z urządzeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazda. Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. Ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Czyszczenie napędu należy wykonać wilgotną szmatką z detergentem. Wszystkie akcesoria bezpośrednio po użyciu, należy umyć w ciepłej wodzie z detergentem, opłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. (można użyć zmywarki). Dla łatwiejszego czyszczenia, można demontować złożony pojemnik. **Podczas czyszczenia miksera należy pracować bardzo ostrożnie!** Niektóre składniki mogą przebarwić akcesoria. Jednakże nie ma to wpływu na funkcjonowanie urządzenia i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. To zabarwienie zazwyczaj za jakiś okres samo zniknie. Części z tworzyw sztucznych nie należy suszyć nad źródłami ciepła (np. kuchenki elektryczne/kuchenki gazowe).

VII. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi.

W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VIII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej
Objętość naczynia (l)	1,5
Waga napędu ok. (kg)	4,0

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 95/2006/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do z żywnością.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráňnik, Republika Czeska.

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением прибора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить. Инструкции в руководстве следует считать частью прибора и необходимо их передать любому другому пользователю прибором.
- Проверьте, чтобы данные на типовой табличке соответствовали напряжению в Вашей розетке электросети.
- **Изделие предназначается исключительно для бытовых нужд!**
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также людьми с ограниченными возможностями сенсорной системы, ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, лицами с недостаточным опытом и знаниями при условии ознакомления с правилами безопасности и рисками, связанными с эксплуатацией прибора, или под наблюдением лиц, ответственных за обеспечение безопасност. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка данного прибора, а также его использование детьми должны происходить только под присмотром взрослых.
- **Вилку шнура питания нельзя вставлять в штепсельное гнездо и вынимать ее мокрыми руками!**
- **Изделие нельзя оставлять включенным без присмотра, следите за ним во время всего процесса подготовки продуктов!**
- **Ни в коем случае не погружайте двигатель в воду и не мойте под струей воды!**
- Никогда не используйте прибор в случае повреждения привода или вилки питания, если он работает неправильно, упал на землю и повреждён или упал в воду. В этих случаях отнесите прибор в специализированную сервисную мастерскую для проверки безопасности и правильности работы.
- Не включайте прибор впустую, без вложенных продуктов!
- Пока двигатель работает крышку и чашу не снимайте!
- Перед каждым подключением прибора в электрическую сеть следует проверить, если переключатель находится в положении выключен "off" и после окончания работы следует всегда отключить изделие от розетки электрической сети.
- Перед снятием крышки или чаши блендера подождите пока все вращающиеся части полностью не остановятся.
- При работе с чашей следует вести себя особенно осторожно, так как нож острый!
- При миксировании или мешании жидкостей никогда не давайте больше, чем на метке чаши и всегда закрывайте крышкой!
- Не рекомендуется перерабатывать продукты с температурой выше чем **80 °C**. При миксировании горячих жидкостей снимите с крышки миксера пробку **C1**.
- Если перерабатываемые продукты прилипают к поверхности принадлежностей (напр. **ножа, чаши или крышки**), прибор следует выключить и принадлежности осторожно очистить шпателем.

- Используйте прибор только с принадлежностями, предназначенными и поставленными для данного типа. Использование иных принадлежностей может быть опасно для пользователя.
- Никогда не оставляйте включенный в сеть прибор без надзора.
- Не позволяйте детям использовать прибор без надзора!
- Никогда **не вставляйте** напр. **пальцы, вилку, нож, скребок, ложку** во вращающиеся части прибора и принадлежностей.
- Регулярно проверяйте состояние питательного провода электроприбора.
- Воспрепятствуйте возникновению ситуации, при которой питательный провод может свободно повиснуть через край рабочей поверхности, где до него могут дотянуться дети.
- Привод питания не должен быть повреждён острыми или горячими предметами, открытым огнём и не должен погружаться в воду или сгибаться на острых гранях.
- При необходимости использования удлинителя он не должен быть повреждён и должен соответствовать действующим нормам.
- Если привод питания данного прибора повреждён, его должен заменить производитель, сервисный техник или аналогичное квалифицированное лицо для предотвращения опасных ситуаций.
- В случае повреждения шнура питания прибора его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Этим предотвратите возникновение опасной ситуации.
- Никогда не используйте прибор в иных целях и не по назначению, приведенному в данной инструкции!
- Производитель не несёт ответственности за ущерб, причиненный неправильной эксплуатацией прибора и принадлежностей (напр. **порча продуктов питания, травмирование ножами миксера, пожар**) и не обязан осуществлять гарантийное обслуживание в случае несоблюдения указанных правил безопасности.

II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (рис. 1)

A – двигательная часть

- A1 – включатель/выключатель
- A2 – приводной вал
- A3 – кабель питания

B – чаша

- B1 – уплотнение
- B2 – нож
- B3 – гайка

C – крышка

- C1 – пробка крышки

III. ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К УПОТРЕБЛЕНИЮ

Удалите весь упаковочный материал и вытащите принадлежности. Удалите с прибора все плёнки, наклейки или бумагу. Перед первым применением очистите горячей водой с моющим средством части прибора, входящие в контакт с продуктами питания, тщательно их сполосните чистой водой и вытрите или оставьте высушить.

Включатель/выключатель (A1)

off – выключено

1 – минимальная скорость

5 – максимальная скорость

pulse – мгновенный переключатель (двигатель работает с **максимальной** мощностью, работает пока переключатель включен).

Сборка и разборка чаши (В)

Нож **В2** вложите в гайку **В3**, уплотнение **В1** насадите на опорную поверхность ножа. После этого на гайку закрутите чашу **В** и хорошо затяните.

Установление и снятие чаши (В)

Чаша **В** в нижней части оснащена тремя фиксирующими выступами. Чашу насадите на вал двигателя **А2** так, чтобы эти выступы совпали с тремя пазами в корпусе двигателя **А**. При неправильной насадке чаши на двигатель, предохранитель не позволяет включить эл. мотор. При снятии чаши поступайте обратным способом.

Установление и снятие крышки (С)

Крышку **С** под небольшим давлением вставьте на чашу **В**. При снятии крышки поступайте обратным способом.

Установление и снятие пробки крышки (С1)

Для снятия пробки **С1** с крышки **С** следует повернуть этой пробкой и плавно ее вынуть. При установлении пробки поступайте обратным способом.

IV. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Следующие типы обработки принимайте за примеры и для инспирации, их целью не является предоставить инструкцию а показать возможности разных переработок продуктов. Рекомендуем время от времени работу прекратить, прибор выключить (**off**) и удалить случайно прилипшие продукты из ножа или чаши (см. раздел **I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**). Блендер предназначен для мешания соков, молочных коктейлов, супов, детского и диетического питания, изготовления пюре, и. т. п. В чашу **В** дайте продукты и блендер закройте крышкой **С**. Включатель/выключатель **А1** поверните в положение **1 – 5** или используйте положение **pulse**. Продукты будут обработаны приблизительно через 10 секунд до 2 минут.

Рекомендации: Твердые субстанции лучше всего порезать на мелкие кусочки. Жидкие добавления (напр. **растительное масло, молоко**) или другие субстанции можно добавлять в сосуд после снятия пробки **С1** небольшим отверстием крышки (во время работы двигателя). Для предотвращения разбрызгивания жидких субстанций загрузочным отверстием рекомендуем во время эксплуатации оставить пробку в крышке. Чем больше продукты перерабатываете, тем результат миксирования мельче.

Примечание: Максимальное время работы **3 минуты**, после этого выдержите приблизительно **5 минутную** паузу, необходимую для охлаждения двигателя. При переработке большого количества продуктов разделите их на отдельные порции так, чтобы вы соблюдали рекомендуемые времени работы и покоя двигателя.

V. ХРАНЕНИЕ

Кабель питания **А3** можете смотать в отсек для смотки шнура на корпусе двигателя. После очистки храните прибор в сухом, недоступном для детей и недееспособных людей месте.

VI. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед началом ухода за прибором следует отключить прибор от розетки эл. сети. Для очистки не применяйте абразивные или агрессивные моющие средства (напр., острыми предметами, скребками, разбавителями или другими растворителями)! Двигательную часть очистите мягкой влажной тряпкой с моющим средством. Все принадлежности сразу после окончания работы очистите горячей водой с моющим средством (можете использовать посудомоечную машину). Для более удобной очистки можете собранную чашу демонтировать. **При очистке ножей следует вести себя очень осторожно.** Некоторые добавки могут принадлежности слегка окрасить. Это не является дефектом прибора. Окраска через некоторое время исчезает. Пластмассовые принадлежности ни в коем случае не сушите над источником тепла (напр., печкой, эл./газовой плитой).

VII. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

На всех частях поставляемого изделия, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае, если электрический прибор больше не функционирует, его следует утилизировать с наименьшим ущербом для окружающей среды, в соответствии с нормативными актами органов Вашего местного самоуправления. В большинстве случаев Вы можете сдать прибор в местном пункте приема вторичного сырья. Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отключения прибора из розетки электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VIII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (V) Указано на типовом щитке изделия

Потребляемая мощность (W) Указана на типовом щитке изделия

Объем сосуда (l) 1,5

Масса (kg) 4,0

Изделие соответствует действующим нормам техники безопасности

и Директивам Европейского парламента и Совета 2006/95/EC и 2004/108/EC.

Изделие соответствует Указу Европейского парламента и Совета № 1935/2004/EC об материалах и предметах предназначенных для контакта с продуктами.

Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Опасность удушения. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленовому пакету. Пакет не предназначен для игры.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračete na servis podle adres na www.eta.cz. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zasláné nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračate na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zasláné alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PŘESNŮ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov nepřijímame do opravy znečištěné výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

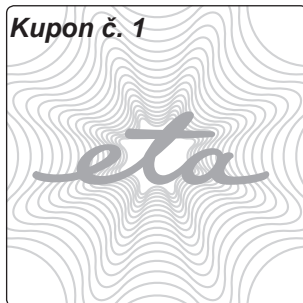
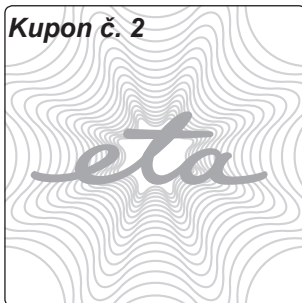
Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

7011

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Deklarovaná hodnota
akustického výkonu
Lc = 85 dB (A)/1pW.

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ ETA 7011

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ ETA 7011

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ ETA 7011

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis